



02.04.2013

Kj/12

§ 362

Kaupunginvaltuuston 27.3.2013 tekemien päätösten täytäntöönpano

Päätös

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 27.3.2013 tekemät päätökset saadaan pöytäkirjan tarkastamisen jälkeen mahdollisista valituksista huolimatta panna täytäntöön seuraavasti:

Kaupunginjohtajan toimiala

1-3 Ei toimenpidettä

4 Kaupunginhallitus päätti kehottaa sosiaali- ja terveyslautakunnan ensimmäistä jaostoa toimittamaan taloushallintopalvelulle luottamushenkilörekisterin ylläpitoa varten tarvittavat tiedot.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote päätöksessä mainituille.

Tiedoksi sosiaali- ja terveyslautakunnan ensimmäiselle jaostolle sekä Taloushallintopalveluliikelaitokselle.

5 Kaupunginhallitus päätti kehottaa

- Oy Mankala Ab:tä antamaan Teollisuuden Voima Oyj:lle Olkiluoto 3 -ydinvoimalaitosyksikön lisärahoitusjärjestelyyn liittyvän lisäosakaslainasitoumuksen Oy Mankala Ab:n omistususuutta vastaavassa suhteessa, enintään 24 500 000 euroa sekä hyväksymään lisärahoitusjärjestelyä koskevan Sopimus ja Sitoumus-asiakirjan lisäyksen

- Helsingin Energia -liikelaitosta antamaan Helsingin kaupungin puolesta EPV Energia Oy:lle ja Pohjolan Voima Oy:lle niiden pyytämät sitovat ilmoitukset Teollisuuden Voima Oyj:n Olkiluoto 3 -ydinvoimalaitosyksikön lisärahoitusjärjestelyyn osallistumisesta ja merkitsemään EPV Energia Oy:n enintään 2 600 000 euron suuruiset osakeannit ja Pohjolan Voima Oy:n enintään 3 000 000 euron



suuruisen osakeannin/osakeannit kaupungin puolesta ja nimiin

- Helsingin Energiaa hoitamaan EPV Energia Oy:n ja Pohjolan Voima Oy:n osakepääomien korotuksiin liittyvät käytännön toimenpiteet

- Oy Mankala Ab:n hallitusta ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin lisäosakaslainasitoumuksen mukaisen lisäosakaslainan rahoittamiseksi Helsingin kaupungin talous- ja suunnittelukeskuksen kanssa sovittavin rahoitusjärjestelyin

- Oy Mankala Ab:tä toimimaan Teollisuuden Voima Oyj:n ylimääräisessä yhtiökokouksessa siten, että lisärahoitusjärjestely voidaan toteuttaa esitetyllä tavalla, ja kehottaa Helsingin Energiaa ja Oy Mankala Ab:tä muutoin sopimaan kaupungin puolesta lisärahoitusjärjestelyyn liittyvät käytännön järjestelyt sekä allekirjoittamaan järjestelyihin liittyvät asiakirjat silloin, kun ne edellyttävät toimimista kaupungin puolesta tytär- ja/tai osakkuusyhtiöissä.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote Oy Mankala Ab:lle.

Tiedoksi Helsingin Energialle sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

10 Aloite kaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

11 Aloite rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

6 Tiedoksi kiinteistölautakunnalle, talous- ja suunnittelukeskukselle sekä opetuslautakunnalle.



- 7 Pöytäkirjanote Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle, Helsingin seudun ympäristöpalvelut- kuntayhtymälle (Vesihuolto) ja Helen Sähköverkko Oy:lle.

Tiedoksi kaupunkisuunnittelulautakunnalle, kiinteistölautakunnalle, rakennuslautakunnalle, ympäristökeskukselle, opetuslautakunnalle, kaupunginmuseon johtokunnalle, yleisten töiden lautakunnalle ja Helsingin Energia –liikelaitokselle.

- 8 Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle, Helen Sähköverkko Oy:lle sekä Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymälle (Vesihuolto)

Tiedoksi kaupunkisuunnittelulautakunnalle, kiinteistölautakunnalle, rakennuslautakunnalle, Helsingin Energia –liikelaitokselle, kiinteistövirastolle, yleisten töiden lautakunnalle, ympäristökeskukselle sekä rakennusvalvontavirastolle.

- 12-13 Aloitteet kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistöintä johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

- 14 Aloite sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Sivistys- ja henkilöstöintä johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

- 9 Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote päätöksessä mainituille sekä Helsingin käräjäoikeudelle.

- 15 Aloite sivistys- ja henkilöstöintä johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen



## Päätösehdotus

Kaupunginhallitus päättäne, että kaupunginvaltuuston 27.3.2013 tekemät päätökset saadaan pöytäkirjan tarkastamisen jälkeen mahdollisista valituksista huolimatta panna täytäntöön seuraavasti:

Kaupunginjohtajan toimiala

1-3 Ei toimenpidettä

4 Kaupunginhallitus päättäne kehottaa sosiaali- ja terveyslautakunnan ensimmäistä jaostoa toimittamaan taloushallintopalvelulle luottamushenkilörekisterin ylläpitoa varten tarvittavat tiedot.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote päätöksessä mainituille.

Tiedoksi sosiaali- ja terveyslautakunnan ensimmäiselle jaostolle sekä Taloushallintopalveluliikelaitokselle.

5 Kaupunginhallitus päättäne kehottaa

- Oy Mankala Ab:tä antamaan Teollisuuden Voima Oyj:lle Olkiluoto 3 -ydinvoimalaitosyksikön lisärahoitusjärjestelyyn liittyvän lisäosakaslainasitoumuksen Oy Mankala Ab:n omistususuutta vastaavassa suhteessa, enintään 24 500 000 euroa sekä hyväksymään lisärahoitusjärjestelyä koskevan Sopimus ja Sitoumus -asiakirjan lisäyksen

- Helsingin Energia -liikelaitosta antamaan Helsingin kaupungin puolesta EPV Energia Oy:lle ja Pohjolan Voima Oy:lle niiden pyytämät sitovat ilmoitukset Teollisuuden Voima Oyj:n Olkiluoto 3 -ydinvoimalaitosyksikön lisärahoitusjärjestelyyn osallistumisesta ja merkitsemään EPV Energia Oy:n enintään 2 600 000 euron suuruiset osakeannit ja Pohjolan Voima Oy:n enintään 3 000 000 euron suuruisen osakeannin/osakeannit kaupungin puolesta ja nimiin

- Helsingin Energiaa hoitamaan EPV Energia Oy:n ja



Pohjolan Voima Oy:n osakepääomien korotuksiin liittyvät käytännön toimenpiteet

- Oy Mankala Ab:n hallitusta ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin lisäosakaslainasitoumuksen mukaisen lisäosakaslainan rahoittamiseksi Helsingin kaupungin talous- ja suunnittelukeskuksen kanssa sovittavin rahoitusjärjestelyin

- Oy Mankala Ab:tä toimimaan Teollisuuden Voima Oyj:n ylimääräisessä yhtiökokouksessa siten, että lisärahoitusjärjestely voidaan toteuttaa esitetyllä tavalla, ja kehottaa Helsingin Energiaa ja Oy Mankala Ab:tä muutoinkin sopimaan kaupungin puolesta lisärahoitusjärjestelyyn liittyvät käytännön järjestelyt sekä allekirjoittamaan järjestelyihin liittyvät asiakirjat silloin, kun ne edellyttävät toimimista kaupungin puolesta tytär- ja/tai osakkuusyhtiöissä.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote Oy Mankala Ab:lle.

Tiedoksi Helsingin Energialle sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

10 Aloite kaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

11 Aloite rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

6 Tiedoksi kiinteistölautakunnalle, talous- ja suunnittelukeskukselle sekä opetuslautakunnalle.

7 Pöytäkirjanote Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle, Helsingin seudun ympäristöpalvelut- kuntayhtymälle (Vesihuolto) ja Helen Sähköverkko Oy:lle.



02.04.2013

Kj/12

Tiedoksi kaupunkisuunnittelulautakunnalle, kiinteistölautakunnalle, rakennuslautakunnalle, ympäristökeskukselle, opetuslautakunnalle, kaupunginmuseon johtokunnalle, yleisten töiden lautakunnalle ja Helsingin Energia –liikelaitokselle.

- 8 Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle, Helen Sähköverkko Oy:lle sekä Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymälle (Vesihuolto)

Tiedoksi kaupunkisuunnittelulautakunnalle, kiinteistölautakunnalle, rakennuslautakunnalle, Helsingin Energia –liikelaitokselle, kiinteistövirastolle, yleisten töiden lautakunnalle, ympäristökeskukselle sekä rakennusvalvontavirastolle.

- 12-13 Aloitteet kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistöintä johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

- 14 Aloite sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Sivistys- ja henkilöstöintä johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

- 9 Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote päätöksessä mainituille sekä Helsingin käräjäoikeudelle.

- 15 Aloite sivistys- ja henkilöstöintä johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen



15.04.2013

Kj/6

**§ 425**

**Kaupunginvaltuuston 10.4.2013 tekemien päätösten täytäntöönpano**

**Päätös**

Kaupunginhallitus päätti, että kaupunginvaltuuston 10.4.2013 tekemät päätökset saadaan pöytäkirjan tarkastamisen jälkeen mahdollisista valituksista huolimatta panna täytäntöön seuraavasti:

**KAUPUNGINHALLITUKSEN EHDOTUKSET**

**Kaupunginjohtajan toimiala**

1-2, 9-11 Ei toimenpidettä.

4 Asia esitellään uudelleen kaupunginvaltuustolle 24.4.2013.

5 Kaupunginhallitus kehottaa Palmia-liikelaitoksen johtokuntaa toimittamaan taloushallintopalveluille luottamushenkilörekisterin ylläpitoa varten tarvittavat tiedot.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote päätöksessä mainituille.

Tiedoksi Palmia-liikelaitoksen johtokunnalle sekä Taloushallintopalvelu-liikelaitokselle.

6 Kaupunginhallitus kehottaa hallintokeskuksen oikeuspalveluita laatimaan tarvittavat laina-asiakirjat.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote hakijalle.

Tiedoksi liikuntavirastolle, oikeuspalveluille sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

7 Kaupunginhallitus kehottaa hallintokeskuksen oikeuspalveluita laatimaan ja allekirjoittamaan tarvittavat asiakirjat.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote hakijalle.

Tiedoksi liikuntavirastolle, oikeuspalveluille sekä



talous- ja suunnittelukeskukselle.

- 8 Kaupunginhallitus kehottaa hallintokeskuksen oikeuspalveluita laatimaan laina-asiakirjat.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote hakijalle.

Tiedoksi liikuntavirastolle, oikeuspalveluille sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

- 13-14 Aloitteet kaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

- 15 Aloite rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

- 12 Tiedoksi kiinteistölautakunnalle.

- 16-17 Aloitteet kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

- 18 Aloite sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

TARKASTUSLAUTAKUNNAN EHDOTUKSET

- 3 Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote BDO Auditor Oy:lle, Ernst & Young Julkispalvelut Oy:lle, KPMG Julkishallinnon Palvelut Oy:lle, PwC Julkistarkastus Oy:lle sekä tarkastuslautakunnalle.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen

## Päätösehdotus

**Postiosoite**  
PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
hallintokeskus@hel.fi

**Käyntiosoite**  
Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/hallintokeskus>

**Puhelin**  
+358 9 310 1641  
**Faksi**  
+358 9 655 783

**Y-tunnus**  
0201256-6

**Tilinro**  
FI0680001200062637  
**Alvno**  
FI02012566





Kaupunginhallitus päättäne, että kaupunginvaltuuston 10.4.2013 tekemät päätökset saadaan pöytäkirjan tarkastamisen jälkeen mahdollisista valituksista huolimatta panna täytäntöön seuraavasti:

#### KAUPUNGINHALLITUKSEN EHDOTUKSET

##### Kaupunginjohtajan toimiala

1-2, 9-11 Ei toimenpidettä.

4 Asia esitellään uudelleen kaupunginvaltuustolle 24.4.2013.

5 Kaupunginhallitus kehottaa Palmia-liikelaitoksen johtokuntaa toimittamaan taloushallintopalveluille luottamushenkilörekisterin ylläpitoa varten tarvittavat tiedot.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote päätöksessä mainituille.

Tiedoksi Palmia-liikelaitoksen johtokunnalle sekä Taloushallintopalvelu-liikelaitokselle.

6 Kaupunginhallitus kehottaa hallintokeskuksen oikeuspalveluita laatimaan tarvittavat laina-asiakirjat.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote hakijalle.

Tiedoksi liikuntavirastolle, oikeuspalveluille sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

7 Kaupunginhallitus kehottaa hallintokeskuksen oikeuspalveluita laatimaan ja allekirjoittamaan tarvittavat asiakirjat.

Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote hakijalle.

Tiedoksi liikuntavirastolle, oikeuspalveluille sekä talous- ja suunnittelukeskukselle.

8 Kaupunginhallitus kehottaa hallintokeskuksen oikeuspalveluita laatimaan laina-asiakirjat.



Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote hakijalle.

Tiedoksi liikuntavirastolle, oikeuspalveluille sekä  
talous- ja suunnittelukeskukselle.

13-14 Aloitteet kaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

15 Aloite rakennus- ja ympäristötointa johtavan  
apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

12 Tiedoksi kiinteistölautakunnalle.

16-17 Aloitteet kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötointa  
johtavan apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

Sosiaali- ja terveystointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimiala

18 Aloite sosiaali- ja terveystointa johtavan  
apulaiskaupunginjohtajan valmisteltavaksi.

#### TARKASTUSLAUTAKUNNAN EHDOTUKSET

3 Kaupunginvaltuuston pöytäkirjanote BDO Audiator  
Oy:lle, Ernst & Young Julkispalvelut Oy:lle, KPMG  
Julkishallinnon Palvelut Oy:lle, PwC Julkistarkastus  
Oy:lle sekä tarkastuslautakunnalle.

Esittelijä

kaupunginjohtaja  
Jussi Pajunen